

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 349/2002 НА КОМИСИЯТА

от 25 февруари 2002 година

**относно изменение на Регламент (ЕО) № 896/2001 относно определяне на  
подробни правила за приложение на Регламент (ЕИО) № 404/93 на Съвета  
по отношение на режима за внос на банани в Общността**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 404/93 г. на Съвета от 13 февруари 1993 г. относно общата организация на пазарите на банани<sup>1</sup>, изменен последно от Регламент (ЕО) № 2587/2001<sup>2</sup>, и по-специално член 20 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 896/2001 на Комисията<sup>3</sup>, последно изменен от Регламент (ЕО) № 2351/2001<sup>4</sup>, определя подробни правила за приложение на Регламент (ЕИО) № 404/93, приложими от 1 юли 2001 г. за управлението на тарифните квоти при вноса, предвидени в член 18, параграф 1 на последния регламент.
- (2) Според член 18, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 404/93, изменен от Регламент (ЕО) № 2587/2001, се променят тарифните квоти за внос от 1 януари 2002 г., като се намалява обемът на тарифната квота В от 100 000 тона и тя се отнася до продуктите на страните от АКТБ. Вследствие на тези промени е целесъобразно да се вземе предвид фактът, че структурите на търговския цикъл, отнасящи се до продукти от страните АКТБ, се характеризират с по-голямо интегриране на отделните търговски операции, които са осъществени в по-голямата си част от традиционните оператори, определени в член 3, точка 1 от Регламент (ЕО) № 896/2001. За да се осигури приемственост при вносните потоци, като едновременно с това се предостави на нетрадиционните оператори част от тарифната квота В, която би им позволила да продължат дейността си в този вид търговска дейност и за да се насърчи ефикасната конкуренция, би било подходящо да се адаптира разпределението на тарифната квота В между традиционни и нетрадиционни оператори и съответно да се измени член 2 на цитирания регламент. Новото разпределение съответства повече на реално осъществените операции от всяка от двете категории оператори през трите последни години.
- (3) Приложението на Регламент (ЕО) № 896/2001 г. посочва органите във всяка държава-членка, които са компетентни да издават лицензи за внос на банани от трети страни. Вследствие на данните, съобщени от

<sup>1</sup> ОВ L 47, 25.2.1993 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 345, 29.12.2001 г., стр. 13.

<sup>3</sup> ОВ L 126, 8.5.2001 г., стр. 6.

<sup>4</sup> ОВ L 315, 1.12.2001 г., стр. 46.

няколко държави-членки, би било уместно да се измени приложението на същия регламент.

- (4) Като се имат предвид сроковете, фиксирани от Регламент (ЕО) №896/2001, разпоредбите на настоящия регламент трябва да влязат в сила незабавно.
- (5) Управителният комитет по бананите не е предоставил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 896/2001 г. се изменя, както следва:

- 1) Член 2 се заменя от следния текст:

*„Член 2*

1. Тарифните квоти А и Б, предвидени в член 18, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕИО) № 404/93 г. са установени до:
    - а) 83 % за традиционните оператори А/Б по смисъла на член 3, параграф 2 от настоящия регламент;
    - б) 17 % за нетрадиционните оператори А/Б по смисъла на член 6 на настоящия регламент.
  2. Тарифната квота В, предвидена в член 18, параграф 1, в) от Регламент (ЕИО) № 404/93 г. е установена до:
    - а) 89 % за традиционните оператори В по смисъла на член 3, параграф 3 от настоящия регламент;
    - б) 11 % за нетрадиционните оператори В по смисъла на член 6 от настоящия регламент.
- 2) Приложението се заменя от текста, фигуриращ в приложението на настоящия регламент.

#### *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 февруари 2002 година

*За Комисията:*  
**Franz FISCHLER**  
*Член на Комисията*

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

*„ПРИЛОЖЕНИЕ*

Органите на държавите-членки, компетентни за изготвяне на списъците с оператори и търгуваните количества, са следните:

- БЕЛГИЯ

Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch  
Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves, 82/Trierstraat  
82 B - 1040 Bruxelles/Brussel

- ДАНИЯ

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri Direktoratet for  
Fødevare Erhverv; Eksporstøttekontoret Kampmannsgade 3  
DK - 1780 København V

- ГЕРМАНИЯ

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Referat 322  
Adickesallee, 40 D - 60322 Frankfurt am Main

- ГЪРЦИЯ

ΟΡΕΚΕΡΕ (ex-GEDIDAGER) Directorate Fruits and  
Vegetables, Wine and Industrial Products 241, Acharnon Street  
GR - 10446 Atenas

- ИСПАНИЯ

Ministerio de Economía Secretaría General de Comercio  
Exterior Paseo de la Castellana, 162 E - 28046 Madrid

- ФРАНЦИЯ

Office de développement de l'économie agricole des  
départements d'outre-mer (ODEADOM) 31, Quai de Grenelle  
F - 75738 Paris Cedex 15

- ИРЛАНДИЯ

Department of Agriculture and Rural Development  
Horticulture Division Agriculture House (7W)  
Kildare Street  
Dublin 2 Ireland

- ИТАЛИЯ

До 15 юли 2001 г.: Ministero del Commercio con l'Estero DG  
Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi - Div. II  
Viale Boston, 25 I - 00144 Roma

От 16 юли 2001 г.: Ministero delle Attività Produttive DG  
Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi - Div. II  
Viale Boston, 25 I - 00144 Roma

- ЛЮКСЕМБУРГ

Ministère de l'agriculture/Administration des services  
techniques de l'agriculture Service de l'horticulture 16, Route  
d'Esch Boîte postale 1904 L - 1014 Luxembourg

- НИДЕРЛАНДИЯ

Produktschap Tuinbouw Louis Pasteurlaan 6 Postbus 280 2700  
AG Zoetermeer Pays-Bas

- АВСТРИЯ

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und  
Wasserwirtschaft Abteilung III 10 - Obst, Gemüse,  
Sonderkulturen Stubenring 1 A - 1012 Wien

- ПОРТУГАЛИЯ

До 31 декември 2001 г.: Ministério da Economia Direcção-  
Geral das Relações Económicas Internacionais  
Direcção de Serviços de Licenciamento do Comércio Externo  
Avenida da República, 79 P - 1069 059 Lisboa

От 1 януари 2002 г.: Ministério das Finanças Direcção-Geral  
das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Direcção de Serviços de Licenciamento  
Rua Terreiro do Trigo - Edifício da Alfândega P - 1149 060  
Lisboa

- ФИНЛАНДИЯ

Registration of operators Maa- ja Metsätalousministeriö  
Hallituskatu 3a, Helsinki PL 30 FIN - 00023 Valtioneuvosto  
*Licences issued by Tullihallitus Erottajankatu 2 PL 512 FIN -*  
00101 Helsinki

- ШВЕЦИЯ

Jordbruksverket Vallgatan 8-10 S - 551 82 Jönköping

- ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

До 15 октомври 2001 г.: Intervention Board External Trade  
Division Lancaster House  
Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne, NE99 1AW United Kingdom

От 16 октомври 2001 г.: Rural Payments Agency External  
Trade Division Lancaster House  
Hampshire Court  
Newcastle upon Tyne, NE99 1AW United Kingdom

”